

### 1. Campo di applicazione

Le presenti condizioni di vendita valgono esclusivamente per tutte le nostre vendite, anche quelle future. Non riconosciamo le condizioni dell'acquirente divergenti, contrastanti o complementari alle nostre condizioni di vendita.

### 2. Stipula e modifica del contratto

Le nostre offerte sono senza impegno, a meno che la conferma dell'ordine non l'abbia previsto altrimenti.

Per i prezzi non espressamente indicati come prezzi fissi nelle nostre offerte e conferme di ordini, ci riserviamo il diritto di adeguarli in modo adeguato se i costi (materiale, personale, energia, spese generali, costi di trasporto, ecc.) aumentano notevolmente nel periodo che intercorre tra la stipula del contratto e la data di consegna. In caso di ordini supplementari, non siamo tenuti a rispettare i prezzi fatturati inizialmente. Gli ordini, eventuali loro modifiche o complementi devono essere confermati per iscritto o fatturati da Böllhoff per essere validi.

### 3. Prezzi

I prezzi s'intendono franco fabbrica e vanno maggiorati d'imballaggio e dell'imposta sugli affari imposta dalla legge. I nostri prezzi di listino includono, indipendentemente dai supplementi previsti, la consegna degli imballaggi originali completi. Ci riserviamo il diritto di arrotondare per difetto o per eccesso all'unità d'imballaggio più vicina.

Gli articoli sono fatturati secondo i prezzi di listino validi al momento della consegna. La spedizione, le spese di porto, l'imballaggio e l'assicurazione non sono inclusi nei prezzi e vengono calcolati separatamente. Gli imballaggi non vengono ripresi.

Gli ordini con un valore d'ordinazione inferiore a CHF 50.00 (IVA escl.) ci autorizzano, indipendentemente da riduzioni e prezzi eventualmente convenuti, ad applicare un prezzo minimo di CHF 50.00 (IVA escl.) per coprire le spese di trattamento dell'ordine in vista del suo espletamento.

Ci riserviamo il diritto di fornire fino al 10% in più o in meno della quantità ordinata, con un conseguente adeguamento del prezzo d'acquisto, in particolare se si tratta di pezzi speciali.

### 4. Condizioni di pagamento

Salvo accordo contrario, il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data della fattura con esclusione del diritto di compensazione o di ritenzione.

Se l'importo fatturato non è pervenuto da Böllhoff entro i termini di pagamento stabiliti, il debitore è costituito automaticamente in mora senza l'invio di un sollecito. In seguito, Böllhoff è autorizzata ad addebitare interessi di mora pari al 7% più le spese.

### 5. Termini di consegna

I termini di consegna sono solo indicativi, anche se ciò non è esplicitamente precisato. Iniziano a decorrere, laddove applicabili, solo una volta adempite le condizioni di consegna convenute (per es. presentazione dei documenti, approvazione di campioni, pagamenti anticipati convenuti) e dopo aver chiarito tutte le questioni tecniche legate all'oggetto del contratto.

Il rispetto dei nostri obblighi di consegna presuppone l'adempimento puntuale e regolare degli obblighi da parte dell'acquirente.

In caso di acquisto a consegna differita, il ritiro della merce da parte dell'acquirente deve avvenire entro un anno dal primo termine di consegna da noi confermato, a meno che non sia stato convenuto diversamente.

In caso di ritardo nella consegna da parte nostra, l'acquirente è tenuto a concederci una proroga adeguata. Una volta scaduto tale termine, ha il diritto di recedere dal contratto se la merce non è stata annunciata pronta per la consegna prima della scadenza del termine. L'acquirente non può rifiutare consegne parziali. Le richieste di risarcimento per consegne tardive o non effettuate sono escluse, salvo in caso di azioni deliberate o colpe gravi.

### 6. Forza maggiore

Guasti di esercizio di qualsiasi genere, eventi di forza maggiore, compresi i divieti di circolazione legali in seguito ad allarme smog o ozono, gli scioperi, le serrate, ecc. presso la nostra azienda o i nostri fornitori, nonché tutti gli altri eventi che impediscono l'approvvigionamento, la produzione o la spedizione, ci esonerano dai nostri obblighi di consegna per tutta la loro durata e per quanto riguarda le loro ripercussioni e ci autorizzano, se le circostanze lo esigono, ad annullare completamente o parzialmente i nostri obblighi di consegna senza che l'acquirente abbia il diritto di recedere dal contratto in questi casi.

### 7. Garanzia e responsabilità

I nostri consigli tecnici d'utilizzo sia verbali che scritti non sono vincolanti, anche in relazione ad eventuali diritti di terzi, e non esonerano l'acquirente dal controllo personale dei nostri prodotti per assicurarsi che siano idonei per gli scopi e i procedimenti previsti. Se, tuttavia, dovesse presentarsi un caso di responsabilità da parte nostra, sostituiremo la merce solo nella misura in cui la sostituiamo per i difetti di qualità.

Non accordiamo alcuna garanzia per le parti soggette a usura.

Se, nel caso della prima presentazione di campioni convenuta, l'acquirente rinuncia a un'autorizzazione esplicita o tale autorizzazione non avviene, l'ordine effettuato sulla base della prima presentazione di campioni o il richiamo schedato hanno valore di autorizzazione. Se i prodotti da noi consegnati corrispondono alla prima campionatura dal punto di vista qualitativo, sono considerati conformi al contratto.

I difetti apparenti devono essere segnalati per iscritto a Böllhoff subito dopo la consegna, al più tardi entro cinque giorni di calendario dalla ricezione della merce. Se difetti nascosti vengono constatati solo in un secondo momento, devono anch'essi essere segnalati immediatamente per iscritto a Böllhoff, al più tardi entro cinque giorni di calendario dalla loro scoperta. I difetti segnalati devono essere comunicati a Böllhoff unitamente al reclamo scritto. Böllhoff non risponde dei difetti apparenti o nascosti segnalati dopo il suddetto termine.

La garanzia di Böllhoff per tutti i difetti, in particolare anche per i difetti nascosti, si estingue in ogni caso dopo 24 mesi dalla ricezione della merce.

In caso di difetto a noi imputabile della merce, siamo autorizzati a controllare e a scegliere se rimediare al danno mediante una riparazione o una sostituzione.

Ulteriori ricorsi nei confronti di Böllhoff sono espressamente esclusi.

### 8. Esclusione della garanzia e della responsabilità

Per quanto consentito, Böllhoff declina espressamente qualsiasi garanzia o responsabilità contrattuale ed extracontrattuale non previste all'art. 7, con riserva di danni causati intenzionalmente o per grave negligenza da parte di Böllhoff. La responsabilità per assistenti, subappaltatori o impiegati è esplicitamente esclusa. Böllhoff esclude qualsiasi responsabilità per i difetti e i danni dovuti a uno stoccaggio o una manutenzione inadeguati, a un utilizzo inappropriato o una sollecitazione eccessiva della merce da parte dell'acquirente, per i difetti di costruzione imputabili all'acquirente nonché per le indicazioni, dichiarazioni o affermazioni contenute nella documentazione di vendita di Böllhoff o espresse dal suo personale di vendita nei colloqui di offerta, nonché per danni materiali, patrimoniali o a persone dovuti a un utilizzo scorretto o inadeguato da parte dell'acquirente della merce consegnata da Böllhoff.

Indipendentemente dal motivo del deterioramento/danno, la responsabilità di Böllhoff si limita all'importo del prezzo d'acquisto del prodotto in questione. Un'invocazione dell'errore essenziale è esclusa.

Se i difetti coperti dall'obbligo di garanzia non sono individuati dall'acquirente e segnalati a Böllhoff entro i termini di avviso convenuti all'art. 7, sono ritenuti accettati dall'acquirente.

### 9. Stampi, attrezzi e dispositivi

Se non convenuto diversamente, l'acquirente si assume i costi di fabbricazione degli stampi, degli attrezzi e dei dispositivi. Diventano di proprietà dell'acquirente dopo il pagamento integrale.

### 10. Riserva di proprietà

La merce fornita da Böllhoff resta di proprietà di Böllhoff fino al pagamento integrale.

### 11. Diritti di protezione

Le marche, i brevetti e i diritti d'autore sui disegni o sulle informazioni trasmesse in altra forma restano di proprietà di Böllhoff. Senza l'autorizzazione espressamente concessa per iscritto da Böllhoff, l'acquirente o terzi non hanno il diritto di utilizzarli, riprodurli o trasmetterli a terzi.

### 12. Luogo di adempimento, foro competente e diritto applicabile

Il luogo di adempimento per tutti gli obblighi risultanti dal rapporto contrattuale con Böllhoff è la sede di Böllhoff in Svizzera. Il **foro esclusivo** per tutte le controversie legate alle transazioni di vendita e alle presenti condizioni generali di vendita è la **sede di Böllhoff in Svizzera**. Böllhoff ha il diritto di esercitare i suoi diritti anche dinanzi a qualsiasi altro tribunale competente.

Le presenti condizioni generali di vendita sono soggette al diritto materiale svizzero. Le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG) dell'11 aprile 1980 sono espressamente escluse.